번역) 그리스 공산당의 푸틴의 연설에 관한 입장

스푸트니크



http://www.idcommunism.com/2022/09/statement-of-kke-on-putins-address.html

9월 21일 블라디미르 푸틴 러시아 대통령의 공개 연설에 이어, 그리스 공산당 대a변인은 제국주의적 갈등의 고조를 강조하고 유럽 연합과 나토의 위험한 계획에서 그리스가 즉시 이탈할 것을 촉구하는 성명을 발표했다.

우크라이나에서 일어난 유럽-대서양 세력과 자본주의 러시아간의 전쟁은 파괴적으로 확대되고 있다. 양 세력의 군사력과 물자의 증강은 전쟁을 끝내기는 커녕 갈등의 연장과 심화라는 지독한 악순환으로 이어지고 있다는 것이 확인되었다.

최근 수개월간, 미국, 나토와 유럽연합은 1,300km에 이르는 전장에서 힘의 균형을 뒤집기 위해 반동적인 젤렌스키 정부에 대한 유례없는 정치적, 군사적, 경제적 지원을 감행했다. 현대적 전투 체계, 군사 고문, 용병과 나토의 군수 물자 재고들이 전쟁의 지속과확대를 위해 관대하게 제공되었다. 그들은 이것이 우크라이나의 '자유'와 우크라이나인들이 동맹을 고르는데 있어서 '자기 결정권'을 위해서라고는 하지만, 결국 서구 독점 체제의 이익을 위한 것이다.

한편, 받아들일 수 없고 비난받아 마땅한 군사적 침공을 일으킨 러시아 지도부는 그들이 목적에서 멀어지고 있다고 판단하여 추가적인 수단을 고려하고 있다. 9월 21일 푸틴의 연설을 통해 우크라이나의 영토 20%를 합병하는 과정이 시작되었다. 이것은 해당 지역의 주민 투표라는 정치적 수단과 '자발적인' 준군사조직의 합법화와 30만 예비군의 '부분적 동원', 그리고 핵무기 사용 위협이라는 군사적 수단으로 진행된다. 러시아 지도부는 자신들의 목적을 숨기기 위해 다시한번 우크라이나의 탈나치화와 러시아어 사용인구의 '자기 결정권'을 강조하고, 군사적 패배로 인한 러시아의 붕괴 위험도 언급했다.

그리스 인민들, 그리고 모든 인민들은, 양측이 사용하는 거짓 명목들을 배격하고 이 제국주의 전쟁의 진정한 원인을 주목해야 한다. 자원의 양극화, 에너지, 영토와 노동력, 파이프라인과 상품 운송 체계, 지정학적 지원, 그리고 시장 점유율. 이것이 부르주아 계급과 그들의 제국주의 동맹이 싸우는 이유다.

신민주주의 정부와 시리자, 변화를 위한 운동과 같은 그리스의 유럽-대서양 정당들은 그리스의 전쟁 관여에 책임이 있다: 그리스의 군사 기지와 기반시설을 제국주의 전쟁과 나토와 미국의 계획을 위해 사용했다. 나토 동맹국을 확장하거나 무기와 탄약 운송 등을 위해서 말이다.

이러한 관여는 러시아의 보복을 유도하며 우리 인민들의 미래에 어두운 그림자를 드리우고 있다. 외국의 이익을 위해 벌어지는 부당한 전쟁의 '고기 분쇄기'에 얽히고 있는 것이다.

우리는 요구한다:

- 우크라이나의 제국주의적 전쟁에 대한 그리스의 개입과 관여는 즉각 중단되어야 한다.
- 전쟁에 쓰이고 있는 그리스의 모든 나토와 미국의 군사 기지는 즉시 폐쇄되어야 한다. 그리스의 영토와 시설, 자원이 군사적 요 새로 쓰여서는 안된다.
- 우크라이나와 인접 국가, 혹은 다른 제국주의 임무를 위해 그리스군이 파병되는 것에 반대한다. 병사와, 장교, 부사관이 국경 밖에 있어서는 안된다. 그리스로부터 군수품과 전쟁 도구들이 수송되는 것은 중단되어야 한다.
- 유럽연합 지침에 따른 그리스의 대러제재는 그리스 인민들에게 심각한 경제적 문제를 야기하고 있으며 중단되어야 한다.

우리는 그리스가 나토와 유럽연합의 제국주의 연방에서 해방되기위한 투쟁을 계속한다. 우리 땅의 주인은 우리 인민들이다.